

Porównanie tłumaczeń Łukasza 7:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I przywoławszy dwóch jakichś uczniów jego Jan posłał do Jezusa mówiąc Ty jesteś przychodzący czy innego oczekiwalibyśmy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i posłał (ich) do Pana z zapytaniem: Czy Ty jesteś tym, który ma przyjść,* czy też mamy czekać na innego? ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	posłał do Pana* mówiąc: Ty jesteś Przychodzący czy innego mamy oczekiwać? ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I przywoławszy dwóch jakichś uczniów jego Jan posłał do Jezusa mówiąc Ty jesteś przychodzący czy innego oczekiwalibyśmy

¹⁾ <x>10 49:10</x>; <x>230 40:8</x>; <x>230 118:26</x>; <x>450 9:9</x>; <x>460 3:1</x>; <x>520 5:14</x>; <x>730 1:4</x>; <x>730 4:8</x>

²⁾ Liczne rękopisy nie „do Pana” lecz ”do Jezusa”.